

COMITÉ DE HOSPITALES E INSTITUCIONES DEL NORTE DE CALIFORNIA
Informe de la recaudación anual de Pink Can - Cierre de año fiscal 2022

El Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California (Nor Cal H&I) es un comité de servicio de la Novena Tradición de Alcohólicos Anónimos con el propósito de transmitir el mensaje de A.A. a todos aquellos que se encuentran internados en prisiones, hospitales, centros de tratamiento u otras instituciones. Este comité de Nor Cal H&I ha transmitido el mensaje de recuperación de A.A. para los alcohólicos reclusos durante 80 años, desde sus orígenes en 1942 en la Prisión Estatal de San Quentin, y es uno de los comités de servicio de la Novena Tradición de Alcohólicos Anónimos más antiguos.

En el periodo que finalizó en diciembre de 2022, el comité de Nor Cal H&I incurrió en gastos por \$342.400 de literatura para el uso de los alcohólicos que se encuentran reclusos. A pesar de las constantes interrupciones, fuimos capaces de distribuir la literatura, incluyendo libros de AAWS, revistas y libros Grapevine/LaViña, y de cumplir con los programas de las reuniones en nuestras instalaciones. Estas categorías necesarias comprenden el 88% del total de los gastos en el 2022 del comité NorCal H&I. Además, no pagamos por alguna oficina, ni por salarios para los trabajadores del comité de servicio, lo que nos permite dedicar una gran parte de nuestras contribuciones para la literatura de los alcohólicos reclusos. Publicamos nuestro Informe Financiero en línea de forma mensual con la finalidad de rendir cuentas a nuestra Hermandad con respecto a estos y otros gastos.

El comité de H&I del Norte de California auspicia aproximadamente 31.600 reuniones *cada año*, atendiendo aproximadamente a 25 de las principales instituciones estatales y federales, junto con cientos de cárceles locales, hospitales, centros de rehabilitación y otras instalaciones de la comunidad. Aquellos que están internados, normalmente no tienen los recursos para comprar literatura de A.A., por lo que Pink Can, con tus contribuciones, cubre estos costos. A diferencia de otras áreas del país, que no presentan comités de H&I con fondos separados, en el Norte de California el uso de Pink Cans nos permite adquirir la literatura necesaria para nuestro servicio sin tener que colocar la carga de estos gastos en los grupos locales, en la Oficina Central, o en los Comités de Servicios Generales.

El Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California ha sido durante muchos años uno de los compradores principales de literatura de AAWS, contribuyendo significativamente en el apoyo de nuestra Oficina de Servicios Generales en Nueva York. Ningún miembro de H&I ha recibido un pago por su servicio de los Doce Pasos, tampoco se les han reembolsado los gastos ocasionados por transmitir el mensaje en estas instituciones, independientemente de la distancia. No es extraño que un voluntario de H&I conduzca por más de 200 millas para llegar a una reunión semanal o mensual de la institución, estos gastos de transporte son una contribución personal de cada individuo.

El Comité de H&I está convencido de que las contribuciones que se realizan de forma tan generosa para Pink Cans de ninguna manera deberán demeritarse de las recaudaciones de los grupos de la Séptima Tradición. Por lo mismo, pedimos que esta recaudación de Pink Cans se realice de forma separada y después de pasar la cesta de recolección para evitar que se reste del apoyo de la Séptima Tradición, y alentamos a todos los miembros para retirar los botes de las cestas en caso de que se pasen en conjunto. Muchos grupos han tenido éxito al pasar las recaudaciones en diferentes tiempos, por ejemplo, pasar la cesta en el momento habitual y los botes de Pink Cans al final de las reuniones. En 2018, también creamos una forma de contribución de H&I más sencilla incluyendo una opción de pago en línea en nuestro sitio web de <https://www.handinorcal.org/contribute> donde pueden obtener un recibo al momento de procesar la transacción.

Estamos humildemente agradecidos por las generosas contribuciones, tanto financieras como en el servicio, de los miembros de AA del Norte de CA, que hacen posible nuestra misión, y especialmente por la cooperación de nuestros comités compañeros de servicio en toda el área. **Sin este apoyo afectuoso, decenas de miles de alcohólicos internados sencillamente no tendrían acceso al mensaje de AA que puede salvar vidas.**

Para obtener más información, favor de visitar nuestro sitio web en www.handinorcal.org o escribir al Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California. Apartado postal 192490, San Francisco, CA. 94119-2490.